

Zeitschrift: Adelbodmer Heimatbrief
Herausgeber: Stiftung Dorfarchiv Adelboden
Band: 64 (2003)

Rubrik: Adelbodedütsch : in zweiter Auflage

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Adelbodetütsch – in zweiter Auflage

Im Dezember 2002 erschien das kleine Nachschlagewerk «Adelbode-tütsch» von Jakob Aellig und Christian Bärtschi in einer Auflage von 500 Stück. Die Sammlung bezweckte, typische Adelbodner-Ausdrücke und -Redewendungen zu dokumentieren und diese interessierten Lesern und Liebhabern unserer Mundart zugänglich zu machen. Das Büchlein stiess auf grosses Wohlwollen, was zur Folge hatte, dass zwei Monate später die erste Auflage bereits ausverkauft war.

Im Frühling 2003 entschlossen sich die Herausgeber zu einer weiteren Auflage. Eine Anzahl neuer Wörter wurde aufgenommen, und gewisse Druckfehler in der 1. Auflage konnten korrigiert werden. Dies wurde u.a. dadurch möglich, dass einheimische Leserinnen und Leser den Herausgebern Hinweise und Anregungen gaben. Die Neuauflage kam aber nicht zuletzt dadurch zustande, dass die Gemeinde Adelboden das Werk mit einer finanziellen Zuwendung unterstützte, was hiermit herzlich verdankt werden soll. – Der Ladenpreis der neuen Auflage beträgt **Fr. 30.00** pro Exemplar.

Wir möchten es nicht unterlassen, allen am Adelbodetütsch Interessierten unseren Dank auszusprechen. Ein solches Nachschlagewerk ist seiner Natur nach immer unvollständig. Wer Lücken findet bzw. typische adelbodendeutsche Wörter vermisst, möge uns das mitteilen. Wir sammeln und sichten weiter! Wer weiss, ob nicht zu gegebener Zeit eine weitere Neuauflage erscheinen kann. Unser Dank gilt aber auch der Druckerei Egger, Frutigen, für die fachkundige und gediegene Zusammenarbeit.

Bern, im August 2003

Jakob Aellig
Christian Bärtschi